Signal F.C.

Programme-Souvenir

50e Anniversaire
1924-1974

CIMO MORO J.-P. & CIVALERO A.

Entreprise de toiture et ferblanterie

Atelier: Chemin du Creux - Bernex
Bureau: 240, rte de Ferney - Tél. 33 55 46

Comité du Signal F.C.

Président: Joseph Goetschmann
Vice-Présidents: Michel Bornand - Guy Fournier
Secrétaire: Jean Crot
Vice-Secrétaire: Louis Chassot
Trésorier: Jean-Pierre Sturzenegger
Vice-Trésorier: René Gal
Président Juniors: Charles Juat
Membres adjoints: Gabriel Blondin - Bruno Filipiak

Joseph GOETSCHMANN

Comptable diplômé - Expert comptable

Rue Voltaire 16 GENÈVE Téléphone 45 33 20

Pharmacie de Bernex

Dr. F. E. KHALIL

260, route de Chancy
1233 Bernex
Téléphone 57 24 32

Comité d'honneur

Monsieur Gabriel Blondin, maire de Bernex

Monsieur René Jollien, maire de Confignon

Monsieur Jean Argand, maire d'Onex

Monsieur Jean-Denis Schmitt, Conseiller administratif, Bernex

Monsieur Jean Biedermann, conseiller administratif, Bernex

Monsieur Pierre Dumont, président de l'A.C.G.F.

Monsieur Joseph Goetschmann, président du Signal F.C.

Monsieur Louis Servettaz, membre fondateur et premier président

MENUISERIE - CHARPENTE

Roger Pansier

Bernex - Téléphone 57 17 06

Cartonnages en tous genres
et toutes impressions

Jean Losey
Succ. de A. Losey & Fils

1227 Carouge
Rue du Collège 8
Téléphone 42 31 50

Historique du F.C. Signal

Le Signal F.C. fut fondé en 1924 par des jeunes de la région qui avaient déjà pratiqué leur sport favori avec le Lancy-Espérance F.C. et l'Union Sportive du Travail de Bernex-Onex-Confignon.

Réunis au café Fontaine, à Bernex, ces pionniers qui ont nom Abegg, Catry, Chavaz, Coindet, Comte, Copponex, Dunand, Fontaine, Maréchal, Martin, Mermillod, Raymondon, Vigny, Wohlhauser, jetèrent les bases de notre club.

Le terrain de Prêle, sur la route d'Aire-la-Ville, fut loué à M. A. Maréchal. M. Louis Servettaz fut nommé président, tandis que M. Ernest Comte assumait les fonctions de capitaine de l'équipe qui allait disputer, sous les couleurs rouge et vert, le championnat cantonal genevois de série C.

LOCATION DE MACHINES
pierre meyer
entreprise de terrassement

TEL. 022/57.14.10
1233 BERNEX

gilbert miazza

travaux publics - parcs et jardins

70, route du Pont-Butin - Petit-Lancy - Tél. 92 54 23 / 32

Historique *(suite)*

Les débuts du jeune club furent encourageants: pour sa première saison, il se classa deuxième de son groupe.

1ère équipe du Signal F.C. (Saison 1924/1925)
Debout: E. Comte, Ch. Abegg, Ch. Martin, A. Dunand, L. Vigny, W. Raymondon, A. Coindet, B. Wolhauser.
A genoux: G. Mermillod, F. Raymondon, Ad. Maréchal.

stormatic

Fabrication et pose de
stores
tentes
portes dépliantes
Bernex et Carouge
Tél. 57 10 67

Petits transports
Jean-Marie MORET
Chemin de la Pesse – Tél. 57 28 13 – 1232 Lully

Historique *(suite)*

Il fallut cependant attendre 1934 pour voir le Signal F.C. décrocher le titre de champion genevois, série C, et gagner sa promotion en série B. En 1936, il est sacré champion genevois, série B. La saison 1938/1939 le voit promu en série A.

La guerre, hélas! vint interrompre la marche ascendante du club, qui suspendit son activité de 1940 à 1946.

Bernex F.C. (champion genevois 1935/1936)
Debout: P. Gal, E. Salcher, G. Grillet, J. Wolhauser, C. Poletti, M. Veyre.
A genoux: R. Millerer, Vonlanthen, P. Gros, Ch. Martin, Raymondon II, Raymondon I.

A. ROVINI & FILS
Entreprise Gypserie et peinture
Laconnex Téléphone 56 11 07

Café Dupraz
Lully - Famille Bersier

Spécialités: Fondue au vacherin
Saucisson cru fumé à la borne
Téléphone 57 12 20 – *Fermé le samedi*

Historique *(suite)*

Cependant, les anciens membres du Signal ne pouvaient se résoudre à accepter sa disparition. Une assemblée de 52 fidèles décida, le 8 avril 1946, de reprendre l'activité du club. La Commune de Bernex mit gratuitement à notre disposition un vaste terrain à proximité du stand de tir. Le Signal F.C. adopta alors les couleurs jaune et noir des armoiries communales.

Juin 1947 (champion genevois 4ème ligue et promotion en 3ème ligue)
Debout: J. Dumonthay, P. Egger, R. d'Antonio, L. Egger, M. Logean, C. Egger, P. Fontaine.
A genoux: Ch. Martin, R. Comte, P. Gal, F. Egger.

Entreprise de maçonnerie S.A.

273, route de Chancy – 1233 BERNEX
Téléphone (022) 57 18 44 / 43 06 74

Station-Service Migrol
Réparations en tous genres
AGENT LADA
DÉPANNAGE JOUR ET NUIT

Garage Châtelanat & Cie

18, rue Marziano 1227 Genève Tél. 42 57 80 & 43 62 67

Historique *(suite)*

Sous la dynamique impulsion de M. Maurice Veyre, le club inscrivit deux équipes de seniors et une de juniors pour les championnats suisse et genevois 1946/1947. Ce coup d'essai fut un coup de maître. La première équipe conquit le titre de champion régional de IVème ligue et fut promue en IIIème ligue; elle remporta également la Coupe genevoise de série C.

L'élan était donné; d'autres brillants succès marquèrent la saison 1947/1948. La première équipe, championne de groupe de IIIème ligue, continua son ascension et, après des matchs inoubliables contre les F.C. Perroy et Compesières, assura sa promotion en IIème ligue. L'équipe seconde, gagnée par l'émulation, se distingua aussi: championne de groupe en IVème ligue, elle monta en IIIème ligue.

Devant de tels succès, les anciens se sentirent des fourmis dans les jambes et décidèrent la formation d'une équipe de vétérans.

LANCY-COIFFURE

Centre commercial Lancy-Onex

Gérant: L. Gaillard
Téléphone 92 32 82 - 1213 Petit-Lancy

AUTOS OCCASIONS
Claude Marconi - Louis Erbea

17, Pont-Butin - 1213 Petit-Lancy - Téléphone 92 62 38

Historique *(suite)*

1ère équipe du Signal F.C. (saison 1947/1948)
Champion régional suisse et genevois IIIème ligue. Promu IIème ligue suisse.
1er rang à genoux: Ch. Martin, R. Comte, F. Mettraux.
2e rang: M. Logean, C. Egger.
3e rang: P. Fontaine, J. Dumonthay, R. d'Antonio, J. Pramotton, L. Egger, F. Egger.
Joueurs ayant disputé le championnat: P. Egger, F. Comte, G. Dupont.

Cave GAL **Bières - Vins - Spiritueux - PRIX CHOC**

Centre commercial Lancy-Onex

Téléphone 92 66 19 1213 Petit-Lancy

maison veyre, ferblanterie / sanitaire

SUCC. L. TAPERNOUX
TÉL. 022 / 57 11 06
CUIVRE /P.V.C. / ALUMAN
FONTE / ACIER / PLOMB
ÉTERNIT / FER

bernex / genève

Historique *(suite)*

C'est donc dans la liesse que le Signal F.C. fêta, les 9 et 10 juillet 1949, son 25ème anniversaire, en présence des autorités des trois communes de Bernex, Onex et Confignon, et avec le concours du Gardy-Jonction, du Montreux-Sports et des clubs français C.S. Persan (Paris) et A.S. Beaune.

M. Veyre (président), A. Ferrand (Maire de Bernex),
P. Rose (maire d'Onex), C. Batardon, F. Comte, J. Goetschmann, A. Miazza.

Armand Morel

Avenue des Morgines 13
1213 Petit-Lancy Genève
Téléphone (022) 92 26 86

Maîtrise fédérale

Bureau d'études et d'expertises sanitaires

Hôtel Café Restaurant de l'Aviation
M. & Mme Thonney

Entrecôte CARAVELLE
Cuisine soignée - Spécialités à la carte

177, route de Meyrin - Cointrin/Genève - Tél. (022) 41 12 32

Historique *(suite)*

Au début de la deuxième étape qui le conduira au jubilé de 1974, le Signal F.C. connaît les vicissitudes inhérentes à la vie de toutes les sociétés. Bien classé en 1950 et 1951, il éprouve quelque peine les années suivantes et va faire frissonner ses supporters en terminant le premier tour de la saison 1955/1956

Equipe qui sauva le Signal F.C. de la relégation en 1956.

Kurer Modes

Confection dames, hommes, enfants

Centre commercial de Lancy-Onex
Téléphone 92 62 42 1213 PETIT-LANCY

Garage G. Mallet et fils

Mécanique - Electricité auto
Agence FIAT
Dépannage jour et nuit

259, route de Chancy - 1233 BERNEX - Téléphone 57 16 57

sans aucun point à son actif. Heureusement, il dispose de juniors talentueux, champions genevois en 1954 et promus en inter-régionaux. On transfuse ce sang frais à la première équipe; le résultat est probant: 18 points en dix matchs au second tour!

Cependant l'équipe, affaiblie par le départ d'excellents joueurs au Servette et à UGS, est reléguée en IIIème ligue en 1957, l'année même où le nouveau stade est inauguré. La Commune de Bernex a acheté, en effet, une belle parcelle à M. Louis Cruz. Avec l'aide de la Société du Sport-Toto, elle l'a fait niveler, drainer, aménager en terrain de sport et l'a mise à disposition du Signal F.C., avec des vestiaires installés dans les sous-sols de l'école. Ce geste, unanimement apprécié, va donner un nouvel essor au club.

Sous la présidence de M. Eugène Besson, le Comité, formé de fidèles, opère le redressement attendu. Le nouvel entraîneur Julien Bossy dirigera de main de maître une équipe renforcée par l'arrivée d'une quinzaine de joueurs.

LEO SCHNEIDER

Ferblanterie
installations sanitaires
entretien de toitures

28, chemin sur Beauvent - 1233 BERNEX - Téléphone (022) 57 17 48

Tôlerie - Peinture

Carrosserie de Sézenove

René BÜRGISSER

Téléphone 57 26 04 - Sézenove

Historique *(suite)*

1959 (Champion IIIe ligue, promu en IIe ligue).
Debout: Meier, Bossy, Bornand, Pramotton, Thonney, Pasquier, Favre.
A genoux: Veuve, Manfrini, Sturzenegger, Kalbermatten, Desponds, Gerber.

La saison 1958/1959 voit le Signal F.C. être classé champion de IIIème ligue, après ses victoires sur Meyrin et Compesières, et accéder de nouveau en IIème ligue.

Les deux saisons suivantes verront l'apogée du Signal F.C. A peine remonté en IIème ligue, notre club obtient le titre de champion genevois de 1960 et participe au tour final pour l'ascension en Ière ligue, en compagnie de Chailly, Orbe, St-Maurice et Le Locle; c'est ce dernier club qui sera promu.

Teinturerie - Pressing

Jean Guillet

6, av. Henri-Dunant - Tél. 24 08 08
Lully - Tél. 57 24 27

Café-Restaurant du Signal

M. & Mme Luigi Perillo

Au pied du Signal de Bernex, près de l'église

Spécialités:

- *Entrecôtes Signal*
- *Lasagnes*
- *Bourguignonne*

335, route de Chancy
1233 Bernex
Téléphone 57 10 30
(Fermé le jeudi)

Historique *(suite)*

Confirmant sa réelle valeur, le Signal F.C. termina la saison 1960/1961 en obtenant une nouvelle fois le titre de champion genevois et la chance de disputer la promotion en Ière ligue aux F.C. Vernayaz et Renens. Le sort lui fut contraire et c'est Renens qui fut promu en série supérieure.

Champion genevois IIe ligue (1960/1961)
Debout: Bossy (entraîneur), Sturzenegger, Gerber, Manfrini, Studer, Favre, Dominé, Echard.
A genoux: Franchino, Meier, Kalbermatten, Sulliger, Pittet, Schmidlin.

Boucherie - Charcuterie

Chez NOBS

BERNEX - Tél. 57 10 40

Ecole de circulation

DANIEL
Téléphone 25 85 90
Rue des Bains

MARC
Téléphone 57 14 07
Sézenove

BERNARD MAURIS
Téléphone 42 12 23
Plan-les-Ouates

Historique *(suite)*

A cette période brillante vont succéder des heures sombres. Le 7 décembre 1962, les amis du Signal apprennent avec consternation le décès subit de leur cher ancien Président Maurice Veyre. Le départ de "Zinet" suscitera des regrets unanimes, comme celui, en 1967, de Louis Charbonnaz, vice-président et cheville ouvrière du club pendant de longues années. D'autres membres fidèles vont encore nous quitter, années après année: Eugène Charrière, Adrien Maréchal, Louis Eckert, Gustave Mermillod...

Les difficultés se multiplient dès 1968. Le club, miné par des dissensions, est ébranlé, mais va résister à la tourmente. Grâce au nouveau comité, présidé par M. Joseph Goetschmann, la confiance est rétablie. Paul Gerber accepte la charge, souvent ingrate, d'entraîneur qu'il assumera pendant quatre ans. Une section junior digne de ce nom est créée. Avec le concours du Service des Loisirs de l'Etat de Genève, une école de football voit le jour: 50 à 60 gosses participent régulièrement aux séances d'entraînement, sous la surveillance de moniteurs compétents et dévoués.

La Gloriette
Mme M.-Cl. Fabron

Mercerie, lingerie, cadeaux,
journaux,
Listes de naissance

Place de l'Eglise - Téléphone 47 16 23 - 1232 Confignon

La Bâloise
Assurances

En tout cas

Jean Millier, agent général 58, Terrassière - Tél. 36 18 60
Claude Grasselli, inspecteur 30, c. des Hutins
1232 Confignon - Tél. 57 25 58

Historique *(suite)*

Debout: Gerber, Goetschmann, Sartoni, Andrès, Escoffier, Menut, Descombes, Robadey, Thonney.
A genoux: Zilioli (coach), Honegger, Marconi, Moro, Corpataux, Duparc, Pulvin, Dussex.

L'avenir du club ainsi assuré, l'équipe-fanion connaîtra des fortunes diverses et évitera, au terme de la saison 1971/1972, les affres de la relégation.

Dès 1972, sous la conduite du nouvel entraîneur Eric Blanchard et grâce à la venue de plusieurs joueurs, une période faste s'est ouverte.

DORGA S.A.

Hôtel-Service

Rue Sauter 13 - GENÈVE - Téléphone 46 28 33

NOVERRAZ & Cie S.A.

Outillage - Quincaillerie
Fontes - Métaux - Acier - Plastique

Bureau: Chantepoulet 25 - Tél. 32 90 28
La Praille Tél. 42 95 29

Historique *(suite)*

Les deux dernières saisons 1972/1973 et 1973/1974 ont vu le Signal F.C. classé dans le trio de tête, en compagnie d'Interstar et de Collex-Bossy. En 1973, il a renoué avec la victoire au Tournoi des Campagnes, qu'il n'avait plus gagné depuis 1954 et 1956, tandis que ses vétérans, champions genevois en 1972, remportaient les 7 et 8 juillet 1973 le tournoi international de Porrentruy.

Sur le plan individuel, Claude Descombes a enlevé le challenge de meilleur buteur du Championnat de IIème ligue en 1973 et a renouvelé cet exploit en 1974.

En cette année du jubilé, le Signal F.C. se porte donc fort bien: Il compte 60 membres actifs, répartis entre deux équipes seniors, l'une en IIème ligue, l'autre en IVème ligue, et une équipe de vétérans. La section junior groupe 80 joueurs formant 5 équipes (A, B, C et D), auxquelles brûlent d'accéder les 80 minimes de l'Ecole de football.

Tous ces actifs sont encouragés par une forte cohorte de fidèles supporters et par l'appui constant de la Municipalité de Bernex, qui vient de doter le stade d'une installation d'éclairage permettant le déroulement de matchs en nocturne.

1249 LACONNEX
Téléphone 56 11 58
NOUVEAUX MODELES
CITROËN

Garage Jean Dethurens

Ford
SERVICE DE VENTE
GARAGE & CARROSSERIE ST-GEORGES
MEYER JEAN-PIERRE
34-36 BD ST-GEORGES TÉL. 24 17 50 1205 GENÈVE

Historique *(suite)*

Puisse l'évocation de ces 50 années d'activité, avec ses heures exaltantes et ses moments d'anxiété, inciter les joueurs, les supporters et les amis du Signal F.C. à ne jamais céder au découragement, mais à maintenir la tradition pour assurer à notre cher club un avenir digne de son passé. *Ch. F.*

Tournoi international "Vétérans" (Porrentruy 7-8 juillet 1973)
Debout: Goetschmann (président), Losey, Jenni, Pasche, Ryser, Thonney, Dominé, Morel,
A genoux: Tanner, Garay, Gal, Bovier, Zilioli, Coindet, (manque Echard).

Laiterie de Confignon
ouvert de 5 à 7 heures tous les jours
O. MULLER
Vente de lait frais au détail
Spécialités: Fromages
Chemin du Vuillonnex

Toutes opérations immobilières

Société de Régie et de Gérance S.A.

Michel Escoffier

srg

14, rue Marignac 1206 Genève Téléphone 47 88 88

IIe équipe (1972/1973)

Debout: A. Menut, R. Trombert, C. Godio, J.-Ch. Thonney, J.-Cl. Aliprandi, Pecoud, Oggier, B. Mauris, Pasche.

A genoux: Van Vervliet, Pulvin, Baumann, Lander, B. Graf.

Café-Restaurant

LE GABELOU

M. & Mme Roger Pasche

Rue du Gothard 16 - Téléphone 48 62 57
1225 Chêne-Bourg

COIFFURE-BERNEX

MINNY HORTER

Dames - Messieurs

Boutique - Parfumerie - Postiches

359, route de Chancy Bernex

Téléphone 57 20 36

L'équipe des juniors A avec leur entraîneur A. Rodriguez.

Café-Restaurant

Chez CARTOUCHE

Entrecôte au poivre vert
Entrecôte marchand de vin
Croûte de Vinzel, etc.
Terrasse ombragée - Carnotzet

Téléphone 57 14 32

Outillage - Métaux - Fournitures industrielles
Containers VERWO

Richard BORGEAT

Case postale - 1213 Petit-Lancy 1
Av. des Grandes-Communes - 1213 Onex-Genève
Téléphone (022) 92 91 36

L'équipe des juniors B avec leur entraîneur R. Dominé.

Sorga SA
Michel
Escoffier

Conseil en gestion administrative

14, rue Marignac 1206 Genève Téléph 47 88 90

Bureau fiduciaire

Pierre Bozzolo et Edmond Golaz

Experts-Comptables

Comptabilité - Impôts - Contrôle

14, rue du Conseil-Général - Genève - Téléphone 25 42 72

L'équipe des juniors C (entraîneur R. Wiret).

L'équipe des juniors D avec leur entraîneur C. Denervaud.

Spécialités du patron

Café-Restaurant LE TRABLI

H. & M. Pythoud

Cartigny - Téléphone 57 12 07

Fermé le jeudi

Café-Restaurant de la Ferme

R. Remondeulaz-Philippoz

Fondue chinoise - Fondue bourguignonne
Râclette sur commande

Salles pour sociétés et banquets - Grande terrasse
Fermé le mercredi
Téléphone (022) 92 16 89
Route de Chancy 138 - Onex, Genève (entre Genève et Bernex)

Signal F.C. (équipe fanion 1973/1974).
Debout: J. Goetschmann, Menut, Descombes, Walpen, Robadey, Jaquemoud, Duparc, Blanchard, Andrès
A genoux: Baxévanis, Brunner, Aliprandi, Conod, Barlie, Losey, Honegger, Trombert, Pulvin.

De 22 h. au matin
Danse - Ambiance - Gaieté

Direction: M. Vuichard - A. Zaender
Rue de Berne 32 - Genève

palais mascotte

Remerciements

En dehors de tous nos annonceurs qui ont permis la réalisation de ce programme-souvenir, nos remerciements vont encore à Monsieur Charles Ferrand, qui a rédigé l'historique de notre club, à Roger Jenni pour son dévouement et à l'imprimerie Riviera qui nous a offert la couleur de la couverture du programme-souvenir, ainsi qu'à tous ceux qui ont rendu possible la commémoration de ce cinquantenaire.

Favorisez nos annonceurs !

Entreprise de maçonnerie
CONTEMPORAINE S.A.

273, route de Chancy - 1233 Bernex - Téléphone 57 18 44